

Inclusion peut-elle signifier exclusion ?

Le désir d'arrêter de boire est la seule condition pour être membre des AA. (Troisième Tradition)

À ses débuts, le mouvement des AA était composé, en grande majorité, de membres blancs, masculins qui venaient d'un milieu assez privilégié. La « sélection » ne présentait pas de complication et le respect du programme dans son intégralité ne posait, en principe, aucune difficulté.

Mais avec le temps et les besoins de la société, se sont joints des personnes d'autres races, d'autres sexes et d'autres appartenances; même si AA n'y voit aucune altérité, certains des nouveaux arrivants ont décidé de former des groupes à part afin de marquer leurs différences et s'affirmer autrement. Peut-être est-ce à ce niveau que le bât blesse. Ce texte, nous l'espérons, permettra de nous poser les bonnes questions.

Nous n'avons rien inventé. Le BOX 459¹ s'appuie sur le principe de l'inclusion afin de souligner l'importance de la Troisième Tradition. L'homme est humain et nous avons une certaine crainte de la différence. Elle se manifeste, non par la parole, mais plutôt par un silence assourdissant. Les brochures récentes sur Dieu, les femmes, LGBT et la maladie mentale ouvrent la porte à la compréhension pour les membres. Mais est-ce suffisant ? Car « ...enlever toutes ses chances à un alcoolique signifiait parfois prononcer sa sentence de mort... »².

Avons-nous le droit d'exclure les membres qui sont géographiquement éloignés des grands centres, l'alcoolique qui vit avec une double et même une triple dépendance, celui qui n'a pas

le même statut social ni la richesse qui vient avec, celui qui présente une orientation sexuelle différente ou encore celui qui souffre de problèmes de santé mentale ou qui se caractérise par son âge avancé ? Sans l'ombre d'un doute, nous ne pouvons, individuellement et en groupe, refuser l'accès à une réunion à quiconque. Le principe de la Troisième Tradition est en cause.³

Cependant, certains membres décident de former des groupes plus spécifiques : homme gais, LGBT, femmes lesbiennes et réunions laïques, afin de partager leurs expériences communes. Si ces membres se trouvent mieux ainsi, c'est bien. Mais, n'y a-t-il pas un danger d'exclusion ou de malaise pour ceux et celles qui veulent assister à ces réunions et qui ne présentent pas les mêmes caractéristiques ? Nous nous devons, peu importe le style de réunion, de respecter notre Troisième Tradition et de garder une ouverture vers la différence.

Pour conclure, notre réflexion doit se poursuivre. Inspirons-nous de Bill W., dont la citation suivante englobe toutes les différences :

« ...Nous avons des athées et des agnostiques. Nous avons des gens de presque toutes les races, cultures et religions. (...) Tâchons toujours d'inclure plutôt que d'exclure. Rappelons-nous que chaque alcoolique, parmi nous, est membre des AA dès qu'il ou qu'elle le déclare. »⁴

1 Box 459, vol.52, No. 4 / Hiver 2018.

2 Les Douze Étapes et les Douze Traditions, p.164, édition révisée, 2017.

3 Paragraphe inspiré du rapport final de la 68^e assemblée de la Conférence des Services généraux, pp.15-16.

4 Le Langage du Cœur, juillet 1965, p. 350.



• Inclusion peut-elle signifier exclusion ?	1
• Can Inclusion Mean Exclusion?	2
• Info service	3
• Delegate's Corner	3
• Members' Challenge	4
• Implication aux centres de détention	4
• Le Coin du Délégué	5
• Défi de la base	6
• Tournée du Délégué	6

• Ces RSG qui nous représentent	7
• The GSRs Who Represent US	7
• Publications / Literature	8
• FAQ	9
• AActualités	10
• Comités régionaux / Area Committees	11
• Congrès et autres événements / Convention & other events	12

Can Inclusion Mean Exclusion?

The only requirement for A.A. membership is a desire to stop drinking (Tradition Three)

In its early stages, the A.A. Fellowship was made up of a majority of white, male members mostly from upper middle class families. There were no "selection" problems and in principle, abiding by the program in its entirety did not cause any difficulty.

However, over time and with the evolution of society, people of other races, sex and affiliations joined the Fellowship; even if A.A. itself did not see any "otherness" in these arrivals, some among the newcomers decided to form separate groups to express their differences and otherwise affirm themselves. That may be where the problem arises and hopefully the following reflection will help trigger the right questioning.

We did not make it up. In underlining the importance of the Third Tradition, our Box 459¹ is guided by the principle of inclusion. We are human and entertain a certain fear of what is different. This fear manifests itself not through words, but rather through a deafening silence. The recent pamphlets about God, women LGBT communities and mental health open the door to understanding on the part of the members. But, is that enough? Because "to take away any alcoholic's full chance was sometimes to pronounce his death sentence..."²

Do we have any right to exclude members who are geographically remote from our large urban centers, alcoholics living with a double or triple addiction, those who do not have the same social status or the wealth that comes with it, those who have a different sexual orientation or those who live with mental health problems or whose advanced age characterizes them? Without a doubt, we cannot as an individual or as a group refuse to grant access to any meeting to whomever. The very principle of our Third Tradition is concerned.³

However, some members decide to form more specific groups: for example, gay men, lesbian women, LGBT members and secular meetings who hold meetings to share their common experiences. If these members find this approach more comfortable, it is a good thing. Is there not, however, a risk of exclusion or of embarrassment for those who wish to attend these meeting but do not present the same characteristics? Whatever the type or style of meeting, we must abide by our Third Tradition and be open to any and all differences.

In conclusion, this discussion must continue and Bill W. can inspire us with the following thoughts on differences:

"...We have atheists and agnostics. We have people of nearly every race, culture and religion. (...) Let us always try to be inclusive rather than exclusive; let us remember that each alcoholic among us is a member of AA, so long he or she declares."⁴

¹ Box 459, vol.52, No. 4 / Winter 2018.

² The Twelve Steps and the Twelve Traditions, p.143.

³ Paragraph inspired from the Final Report of the 68th General Services Conference Assembly, pp.15-16.

⁴ The Language of the Heart, July 1965, p. 333.



Special Events
Some service offices hold yearly banquets, conventions, and similar events, using the "profits" for support of the office.

*Excerpt from
A.A. Guidelines
Central or Intergroup
Offices
(MG-2)*



A.A. Gratitude Day 3rd Golf Tournament Saturday June 1st, 2019

Club de Golf CONTINENTAL
1567 Chemin des Patriotes
Sainte-Victoire de Sorel
J0G 1T0

Golf, cart, supper,
AA speaker & Fellowship
\$125 / person

Supper only :
\$50 / person

Welcome All!

Number of participants is limited.
Reserve your participation early!

Organised by Area 87 Work Group on Finance

Info & registration: tresorier@aa87.org



Bureau des Services Régionaux
B.S.R. - 3920, rue Rachel Est, Montréal,
QC H1X 1Z3 - 514 374-3688
echoredacteur@aa87.org
communicationsinternes@aa87.org



Dates importantes en 2019

Important dates in 2019

8 juin	Assemblée Retour du Délégué Delegate's Return Assembly June 8
9 - 15 juin	Défi de la base Members' Challenge June 9 - 15
29 septembre - 5 octobre	Semaine de Gratitude <i>Gratitude Week September 29 - October 5</i>
19 octobre	Assemblée d'élections <i>Election Assembly October 19</i>
8 - 10 novembre	Congrès Régional <i>Area Convention November 8 - 10</i>



Journée de Gratitude AA
3^e Tournoi de golf
Samedi 1 juin 2019

Club de golf CONTINENTAL
1567 Chemin des Patriotes
Sainte-Victoire de Sorel
J0G 1T0

Événements spéciaux.
Quelques bureaux de service font périodiquement des banquets, des congrès et événements semblables, et utilisent les « profits » pour supporter le bureau.

Extrait des lignes de conduite AA: Bureau centrale et Intergroupe (FMG-2)

**Golf, voiturette
souper, partage
125\$ / personne**

Souper seulement :
50\$ / personne

Bienvenue à tous!

Les places sont limitées, réservez la vôtre rapidement.



Organisé par le groupe de travail sur les finances de la Région 87

Info et inscription : tresorier@aa87.org

Delegate's Corner

OUR BIG BOOK, 80 YEARS, 71 LANGUAGES

This is part one of a presentation made by Area 87's Delegate

at the 2019 CERAASA in Laval

In this edition of *Echo*, I will talk to you about the theme for the 69th General Service Conference which is : OUR BIG BOOK, 80 YEARS, 71 LANGUAGES. 80 years of existence of our Big Book!

When Luc, Chairperson of CERAASA asked me to do this, I was really surprised. After a few hours, I was overwhelmed. I realized the immense responsibility that our Chairperson put on my shoulders. Yes, I panicked. Me, the insecure one, and not the greatest writer, how was I going to speak to you about a book that, year after year, helps thousands of people who are suffering from alcoholism to recover? A book that we have nicknamed "Our Bible". Why DO we call it our bible? My opinion, and it's only **my opinion, it's worth what it's worth, I would say it's because this book is** an unlimited reference for many of us. It is a book that helps millions of suffering people from day to day, regardless of social class, creed, race, religion or no religion. It's a bedside book. It's an encyclopedia. It is a.... **it's a..... it's our bible.**

I remember in my early days, with my first sponsor . . . of recovery. When I used to call him, resenting the whole world, he referred me to a page from our Big Book. After reading this page together, it often calmed me down and gave me some inner peace. Another example, on the days that I doubted I was an alcoholic, my sponsor guided me to the story of Dr. Bob, who would wake up the next day without a headache, realizing after the fact he had a predisposition to alcoholism, how that reminded me of someone I know well (your humble servant). Another example, after re-reading a few pages in "Bill's Story", I thought to myself, oh my God, I hope I never go as far as he did.

So I went back to my big book, the one from the 3rd edition, the one with **the blue cover. Mine's cover has ragged edges, a little torn, the pages** slightly yellowed. A sign of the times and of frequent use. Sign of a person searching for answers and wanting to know more about this disease. A

sign of a person who wants to understand in order to live with this disease that has been eating away at him for so long. This Big Book, sometimes instructive, sometimes sweet, sometimes a little rough and sometimes rather reassuring.

NOW A BIT OF HISTORY

Here is an excerpt from a presentation at the 75th anniversary of the **Big Book in New Jersey**: "Bill W. left for Akron on a business trip on Saturday, October 9, 1937. He was driven there by A.A. member Bill R. and his wife Kathleen who lived in Hackettstown, New Jersey. During his stay, he visited Dr. Bob and Anne. He and Bob and some of Akron's first members reflected on their experiences - and their recovery - and thought, how could we carry the message to suffering alcoholics? The small group talked about building missions, hospitals and maybe publishing a book. They needed a book to tell the story and also to avoid distorting or distorting the message.

In the 75 years (80 years now) since the first publication of Alcoholics Anonymous or the Big Book, as we call it in 1939, millions of alcoholics have read this book and found a solution to their alcoholism problem. In the future, millions of suffering alcoholics will read this book and find the same solution to their alcohol problem. As Bill has already written, "alcohol does not respect people," and the A.A. books that circulate "silently spread our message around the world, illuminating the path to progress for almost every new member. Without a doubt, this Book is the backbone of our unity, it has incredibly simplified our task. Although its preparation was, in part, a very "material" process, indeed, these first working pains of its creation helped to form our Society and make it work. The spiritual result, in sobriety, happiness and faith, is beyond all account." (End of excerpt)

A FEW HISTORICAL FACTS

Before going any further, we should take a look at the history of our Big Book. *(continued on page 4)*

Delegate's Corner (continued)

(From the book "The History of the Big Book in brief", pages 23 and 24): This began in May 1938, when Bill W. began the first draft of what is now the Big Book, Alcoholics Anonymous, in New York City and Newark, New Jersey, he had been clean for about three and a half years. Dr. Bob had been clean for just under three years, and the other 100 original members who contributed in one way or another to the book were clean for periods ranging from a few years to a few months. The first members agreed that the book should contain stories of recovering alcoholics.

Dr. Bob and the members of Akron, Ohio, have taken this initiative in hand. Jim, a member of the Akron Group was a former journalist who had two years clean. He and Dr. Bob "looked for all the members of Akron

who had a good clean time to get testimonies. In most cases, Jim interviewed the candidates and wrote the story for them. Dr. Bob wrote his own story. "By January, the Akron Group had collected 18 stories. In New York, where no one had the talent to write, they decided that each member with a certain amount of abstinence would write their own story. When Bill and another member started publishing these "amateur essays", there were objections. "Who were we, the authors said, to allow us to edit their stories? It was a good question, but we still edited them. The cries of indignation of the anguished authors whose texts had been re-touched finally ceased and the stories section of the book was completed in the last half of January 1939. (end of quote) (to be continued)

LET'S CELEBRATE A.A. ON JUNE 10...by taking part in the "MEMBERS' CHALLENGE"

June 10, 2019 will mark the 84th anniversary of Alcoholics Anonymous' foundation.

According to the final report of the 2018 General Service Conference, the estimated cost per member of services provided by the General Service Office in 2017 was \$7.40 US. Many Areas in the US will take the opportunity this year to combine this cost with the American National Holiday — \$7.40 and July 4 (7/4).

In that same spirit, Area 87 is proposing to its members to take part in "THE MEMBERS' CHALLENGE". We are suggesting a contribution of \$8.70 CDN (for Area "87") per member, during the week of June 10. You can send more than \$8.70 CDN if you wish. All the money received will be added and sent *entirely* to the GSO in New York, in gratitude for our recovery.

How to do it?

You can express your gratitude by sending a cheque made out to the Area 87 Service Office (3920 Rachel street East, Montreal H1X 1Z3). Please make sure **that you mark "2019 Members' Challenge" at the bottom of the cheque.** If you make a donation using our Web site, go to aa87.org, choose the "Already an AA member?" section, and select "Voluntary contributions". The contributions are carried by the PayPal service. Also make sure **that the mention "2019 members' challenge" is entered in the location reserved for messages.**

Of course, donations made after the week of June 10 will be accepted, but why not show our gratitude as soon as possible?

Une implication aux centres de détention

S'impliquer au comité des centres de détention est très enrichissant. À toutes les fois que j'y vais, j'en ressort remplie de gratitude. Les prisonniers sont tellement heureux de nous voir et ils apprécient notre implication. À part être accepté par le gouvernement, le seul prérequis pour s'impliquer est d'être un alcoolique. Ils ont besoin d'espoir et d'expériences avec ce merveilleux mode de vie qu'est AA. De plus, les gardiens apprécient notre visite. Ils sont convaincus que nous sommes un outil important dans la réinsertion des prisonniers. Nous sommes très bien reçus. Naturellement, nous devons respecter les règlements de l'établissement. C'est très important! Nous représentons AA dans son ensemble!

À la région 87, nous visitons 3 centres de détention soit Bordeaux,

Cowansville et Sorel. Je vous reviendrai bientôt avec une meilleure image de ce qui se passe dans les palais de justice, mais pour l'heure je sais que celui de Longueuil a besoin de membres. Je suis certaine que tous les palais de justice ont un très grand besoin de nous.

Nous avons un urgent besoin de personnes responsables pour s'impliquer dans les groupes à Bordeaux. Nous avons aussi besoin de personnes comme visiteurs.

Les membres du comité sont prêts à vous accompagner et à vous donner le goût de servir.

Jeunes, vieux, hommes, femmes, hâtez-vous de communiquer avec nous!



**région
area 90**

Rassemblement provincial, 25 mai 2019
Bienvenue à tous les membres.
Notre Gros Livre – 80 ans, 71 langues.



**région
area 90**

<p>8h30 Inscription</p> <p>9h Moment de silence – Prière de la sérénité Mot de bienvenue du président, Lecture des Traditions et des Concepts.</p> <p>9h20 Mot du dél-adj de la région hôte, France F.</p> <p>9h25 Mot du dél-adj de la région 87, Ruth L.</p> <p>9h30 75 ans au Qc. Présentation des 4 archivistes.</p> <p>10h30 Pause</p> <p>10h45 La Vigne vue par les membres du CA</p>	<p>11h45 Dîner sur place (3 choix de menu)</p> <p>13h15 Présentation des ateliers</p> <p>14h35 Pause & retour dans l'auditorium</p> <p>14h50 Rapport des ateliers</p> <p>15h15 Mot du président région 88, Mario L</p> <p>15h20 Mot du dél-adj région 89, Anne S.</p> <p>15h25 Clôture de la journée par le dél-adj. Région 90 et déclaration de responsabilité.</p>
---	--

11h45 à 13h15 Dîner sur place



**région
area 90**

Rassemblement provincial 2019

Ateliers



Les thèmes abordés sont les suivants :

- Le parrainage de service
- Comment inciter les jeunes à s'impliquer dans AA
- Notre attitude face aux réseaux sociaux.
- Jusqu'à quel point sommes-nous inclusifs ?
- Le manque d'implication, comment assurer notre relève ?

2323 Boul. Daniel-Johnson Laval.
Dîner sur place au coût de 13,00 \$
www.aaquebec.org/region90

Le Coin du Délégué

NOTRE GROS LIVRE, 80 ANS, 71 LANGUES

Voici la première partie d'une présentation que le délégué de la Région 87 a faite à l'ASTECAA 2019 à Laval

Dans ce numéro de l'Écho, je vais vous parler du thème de la 69^e Conférence des Services généraux, « NOTRE GROS LIVRE, 80 ANS, 71 LANGUES ». 80 années d'existence de notre Gros Livre !

Lorsque Luc, président de l'ASTECAA m'a fait cette demande, j'ai été vraiment surpris. Après quelques heures, j'étais estomaqué. Je venais de réaliser l'immense responsabilité que le président de l'ASTECAA mettait sur mes épaules. Oui j'ai paniqué. Moi, l'insécure, et je ne suis pas le plus grand rédacteur, comment j'allais parvenir à vous entretenir d'un livre qui, année après année, aide des milliers de personnes souffrant d'alcoolisme à se rétablir? Un livre que l'on surnomme entre nous « Notre bible ». Et pourquoi donc l'appelons-nous notre bible. Mon avis, et c'est seulement mon avis, ça vaut ce que ça vaut, j'aurais tendance à vous dire, parce que ce livre est une référence illimitée pour plusieurs d'entre nous. C'est un livre qui aide de jour en jour des millions de personnes souffrantes, peu importe les classes sociales, les croyances, les races, les religions. C'est un livre de chevet. C'est une encyclopédie. C'est un . . . c'est un . . . c'est notre bible.

Je me rappelle qu'à mes débuts, avec mon premier parrain . . . de rétablissement, lorsque je l'appelais et que j'en voulais à la terre entière, il me référerait à une page de notre Gros Livre. Après avoir lu cette page ensemble, souvent, cela m'apaisait et me redonnait un peu de paix intérieure. Par exemple, les jours où j'avais un doute sur mon alcoolisme, mon parrain m'ayant guidé vers l'histoire du Dr Bob, qui parle de ses lendemains de beuveries sans aucun mal de tête, réalisant après le fait qu'il avait déjà une prédisposition à la maladie, oh que cela me rappelait quelqu'un que je connais bien (votre humble serviteur). Un autre jour après avoir relu quelques pages dans le chapitre sur « l'Histoire de Bill », je me disais, oh mon Dieu, je ne veux pas me rendre jusque-là.

Je me suis donc replongé dans mon gros livre, celui de la 3^e édition. Vous savez, l'édition avec la couverture bleue. Le mien, je le retrouve avec une couverture aux rebords retroussés, un peu déchirés, défraîchis, usés même, les pages légèrement jaunies. Signe du temps, d'une utilisation fréquente. Signe d'un être en quête de réponses. Signe d'un être voulant en savoir plus sur cette maladie. Signe d'un être voulant comprendre afin de vivre avec cette maladie qui le ronge depuis si longtemps. Ce gros livre, parfois instructif, parfois doux, parfois un peu rude et tantôt, plutôt rassurant.

MAINTENANT, UN PEU D'HISTOIRE

Voici un extrait d'une présentation lors du 75^e anniversaire du Gros Livre au New Jersey : « Bill W. est parti pour Akron en voyage d'affaires le samedi 9 octobre 1937. Il y a été conduit par un membre des AA, Bill R. et sa femme Kathleen qui vivaient à Hackettstown, au New Jersey. Pendant son séjour, il a rendu visite au Dr Bob et à Anne. Lui et Bob ainsi que certains des premiers membres d'Akron ont réfléchi à leurs expériences - et à leur rétablissement - et ont pensé, comment pourrions-nous trans-

mettre le message aux alcooliques qui souffrent ? Le petit groupe a parlé de construire des missions, des hôpitaux et peut-être de publier un livre. Ils avaient besoin d'un livre pour raconter l'histoire et aussi pour éviter de déformer ou de transformer le message.

Au cours des 75 années (80 années maintenant) qui se sont écoulées depuis la première publication de " Les Alcooliques anonymes " ou du Gros Livre, comme nous l'appelons, en 1939, des millions d'alcooliques ont lu ce livre et trouvé une solution à leur problème d'alcoolisme. À l'avenir, des millions d'alcooliques souffrants liront ce livre et trouveront la même solution à leur problème d'alcool. Comme Bill l'a déjà écrit, " l'alcool ne respecte pas les personnes " et les livres des AA qui circulent " diffusent silencieusement notre message dans le monde entier, éclairant le chemin du progrès pour presque chaque nouveau membre ". Sans aucun doute, ce Livre est l'épine dorsale de notre unité, il a incroyablement simplifié notre tâche. Bien que sa préparation ait été, en partie, un processus très "matériel", en effet, ces premières douleurs de travail de sa création ont aidé à former notre Société et à la faire fonctionner. Le résultat spirituel, dans la sobriété, le bonheur et la foi, est au-delà de tout compte. »

QUELQUES FAITS HISTORIQUES

Avant d'aller plus loin nous devrions regarder un peu l'histoire de notre Gros Livre, « OUR BIG BOOK » :

(Du livre « L'histoire du gros livre en bref », page 23 et 24): Cela commence en mai 1938, quand Bill W. a entrepris la première ébauche de ce qui est maintenant le Gros Livre, Les Alcooliques anonymes, dans la ville de New York et à Newark, New Jersey, il était abstinent depuis environ trois ans et demi. Dr Bob était abstinent depuis un peu moins de trois ans, et les autres cent membres du début qui ont contribué d'une façon ou d'une autre à l'écriture du livre étaient abstinents pour des périodes s'échelonnant de quelques années à quelques mois. Les premiers membres s'entendent pour dire que le livre devrait

contenir des histoires d'alcooliques en rétablissement.

Dr Bob et les membres d'Akron, Ohio, ont pris cette initiative en mains. Jim, un membre du Groupe d'Akron était un ancien journaliste qui avait deux ans d'abstinence. Lui et Dr Bob « ont recherché tous les membres d'Akron qui avait une bonne durée d'abstinence pour obtenir des témoignages. Dans la plupart des cas, Jim a interviewé les candidats et rédigé l'histoire pour eux. Dr Bob a écrit sa propre histoire. » En janvier, le Groupe d'Akron avait recueilli 18 histoires. À New York, où personne n'avait de talent pour écrire, ils ont décidé que chaque membre avec une certaine durée d'abstinence écrivait sa propre histoire. Quand Bill et un autre membre se sont mis en frais d'éditer ces « essais d'amateurs », il y a eu des objections. « Qui étions-nous, ont dit les auteurs, pour nous permettre d'éditer leurs histoires? C'était une bonne question, mais nous les avons quand même édités. Les cris d'indignation des auteurs anxieux dont les textes avaient été retouchés ont finalement cessé et la section des histoires du livre a été complétée à la dernière moitié de janvier 1939. (fin de la citation) (à suivre)

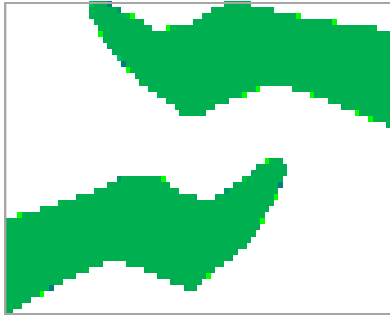


LE 10 JUIN CÉLÉBRONS AA . . .en participant au « DÉFI DE LA BASE »

Le 10 juin de cette année marquera le 84^e anniversaire de fondation des Alcooliques anonymes.

Selon le rapport final de la Conférence des Services généraux de 2018, le coût estimé par membre des services fournis par le Bureau des Services généraux en 2017 était de 7,40 \$US. Plusieurs régions des États-Unis en profiteront cette année pour allier ce coût à la fête nationale américaine – \$7.40 et 4 juillet (7/4).

Dans le même esprit, la Région 87 propose à ses membres de relever « LE DÉFI DE LA BASE ». Nous suggérons donc une contribution par membre de 8,70 \$CDN (pour Région « 87 »), dans la semaine du 10 juin. Vous pouvez envoyer plus de 8,70 \$CDN si vous le désirez. Les montants reçus seront additionnés et *entièrement* envoyés au BSG à New York, en gratitude pour notre relèvement.



Comment faire?

Vous pouvez exprimer votre gratitude en envoyant un chèque libellé à Bureau des Services Région 87 (3920, rue Rachel Est, Montréal, H1X 1Z3). **Veillez vous assurer d'indiquer « Défi de la base 2019 » au bas du chèque.** Si vous faites un don via notre site internet, rendez-vous à aa87.org, sélectionnez la section « déjà membre des AA? », et optez pour « Contribution volontaire ». Les contributions sont transigées par le service PayPal. **Assurez-vous également que la mention « Défi de la base 2019 » apparaît bien à l'endroit réservé aux messages.**

Les dons faits après la semaine du 10 juin seront bien sûr acceptés, mais pourquoi ne pas manifester notre gratitude dès que possible ?

TOURNÉE DU DÉLÉGUÉ

69^e CONFÉRENCE DES SERVICES GÉNÉRAUX

Rapport de la Conférence de notre délégué

Encore cette année votre délégué se déplace pour faire rapport de sa semaine à la Conférence des Services Généraux qui se tiendra du 19 au 24 mai 2019.

Il est de votre responsabilité d'assister à la présentation de son rapport pour l'entendre vous entretenir sur les sujets discutés lors de l'assemblée pré-conférence de mars.

Venez accompagné d'un membre de votre groupe.

3 dates à retenir: 8, 12* et 15* juin 2019

* Ce sera exactement le même rapport aux 3 endroits indiqués.

- ▶ 8 juin 2019
75 Georges-Étienne Cartier
Montréal, QC, H4C 3A1
9h00 à 12h30
- ▶ 12 juin 2019
Centre Communautaire St-Rémi
25 rue St-Viateur,
St-Rémi, Québec,
J0L 2L0
19h30 à 21h30
- ▶ 15 juin 2019
Centre Trinité sur Richelieu de Beloeil
308, Montsabré,
Beloeil QC J3G 2H5
9h00 à 12h30

37^e grand congrès AA

LONGUEUIL • RIVE-SUD

AVEC LA PARTICIPATION DE
AL-ANON & ALATEEN

Vivre en paix

3 et 4 mai 2019

Samedi - Pièce de théâtre, décompte et danse

- Plus de 30 Conférences
- Accueil du nouveau
- Cantine sur place
- Danse: samedi à 21h

OUVERTURE:
Vendredi 20h
Inscriptions à partir de 18h
Samedi 9h
• Ouvert au public •

ADMISSION - Les 2 jours

Prévente 10 \$
Sur place 12 \$
Alateen 3 \$

COLLÈGE NOTRE-DAME-DE-LOURDES • 845, CHEMIN TIFFIN, LONGUEUIL, QC J4P 3G5

Pour information: Robert M. 514.771.3709

Ces RSG qui nous représentent

Comment écrire une courte réflexion sur les Représentants auprès des Services généraux (RSG) sans tomber dans la critique acerbe, sans être redondant, sans mettre des lunettes roses, tout en respectant nos Traditions? Essayons d'y voir clair.

Le Manuel du Service chez les AA, p. S25, S26 et S27 est très explicite sur le rôle et les responsabilités de cette tâche de service dans notre structure. Il serait facile de conclure immédiatement notre réflexion en invitant chaque membre proposé pour cette tâche de prendre le temps de lire et **d'intégrer les suggestions contenues dans le texte du manuel**. Nous aurions alors des RSG qui comprennent et saisissent parfaitement leur rôle de *trait d'union* entre leur groupe et l'ensemble du Mouvement. Imaginons ces RSG articulant leurs interventions autour de concepts tirés de notre documentation, que nous aimons appeler notre littérature AA : Les Douze Étapes et les Douze Traditions, Le Mouvement des AA devient adulte, Les Douze Concepts des Services mondiaux, Les Douze Traditions illustrées, Le Groupe d'attache, Transmets-le, sans compter les nombreuses brochures, le Box 459, l'Écho, La Vigne, et d'autres qu'il serait trop long d'énumérer ici.

Bien que dans la vie de nos groupes, les interventions des RSG ne correspondent pas toujours parfaitement à ce modèle idéal, il n'en demeure pas moins que chaque RSG fait de son mieux, selon sa compréhension de son rôle et de la finalité de sa tâche.

En y regardant de plus près, il ressort que nos consciences de groupe portent une large responsabilité quant à la nomination des RSG. **Le besoin d'implication dans nos groupes** est parfois si criant que nous ne prenons pas le temps de nous assurer que la personne nommée comme RSG a le **temps d'abstinence recommandé, selon le Manuel de service**. De plus, une connaissance de base minimale du service est requise pour assumer cette tâche. Nous connaissons les conséquences individuelles et collectives de notre **précipitation à mandater quelqu'un pour nous représenter**. Ne vaudrait-il pas mieux attendre avant de procéder à une nomination qui peut être désastreuse, tant au plan personnel que collectif?

Cette courte réflexion sur la tâche de RSG nous invite à **adopter une attitude de tolérance envers les RSG qui s'égaient dans leurs interventions**. N'oublions pas que ce sont *nos consciences de groupe* qui mandatent les RSG...

Bonne réflexion !

The GSRs Who Represent Us

How can a brief reflection about General Service Representatives (GSR) be written without it being harshly critical, somewhat redundant or with a vision through pink lenses while being respectful of our Traditions? Let us give it a try.

Our A.A. Service Manual on pages S25, S26 and S27, very explicitly outlines the role and responsibilities of this service function within our structure. It would be easy to immediately conclude this exercise by inviting each member nominated to this position, to take time out to read and assimilate the suggestions found in the text of the Manual. We would then have GSRs who fully understand and make perfect sense of their role as the *link* between the groups and A.A. as a whole.



Just imagine these GSRs peppering their reporting with concepts gleaned from the publications we like to refer to as our A.A. literature: The Twelve Steps and the Twelve Traditions, A.A. Comes of Age, The Twelve Concepts of World Service, The Twelve Traditions Illustrated, The A.A. Group, Pass It On, the countless pamphlets, Box 459, our Area's ECHO, the Grapevine and the many others we lack space for here.

Although our GSRs' interventions in the life of our groups may not always perfectly coincide with the above idealized vision, every GSR nonetheless does his or her best in accordance with the understanding they may have of their role and of its actual purpose.

A closer look reveals that our group consciences have a defining responsibility in the nomination of future GSRs. The need for involvement in our groups is often so pressing that we do not take the time to ensure the person being considered for the GSR position has the recommended continuous sobriety indicated in our Service Manual. Additionally, a minimum basic knowledge of service is required to take on these tasks. We all know what the repercussions — individual and collective— of our haste to appoint someone to represent us can have. Would it not be better to wait before proceeding with an appointment which can be disastrous on both a personal and collective level?

This brief discussion on the GSR service function is an invitation to adopt an attitude of tolerance towards GSRs who may be all over the place in their interventions before their group. We need to remind ourselves that it is *the group conscience* that mandates its GSR...

May your thoughts on this be positive!



Les Publications... L'AArt de se rétablir Literature... The AArt of Recovery

Quoi de neuf? What's New?



Pensez... Méditez... Pensez
Le nouveau stylo pour votre 10^e Étape.

Think... Think... Think
The New pen for your 10th Step.

Nouveau livre du Grapevine

Voici la nouvelle traduction française du titre original :
Emotional Sobriety - The Next Frontier

La sobriété émotive - La prochaine frontière

Sortie prévue en Mai 2019
Réservez votre copie en appelant
au 514-374-3688 poste 1



FGV-17 18.60 \$

Commandes en ligne - Online Orders publications.aa87.org

Maintenant disponibles - Now Available

Faites-en la demande à votre responsable des publications !
Ask your Literature Rep!

FP-87

P-87



FP-86

P-86



FP-5

P-5



Pour commander / To order:

514-374-3688 #1 publications@aa87.org 514-374-2250



Heures d'ouverture / Opening Hours

Dim/ Sun	Lun/ Mon	Mar/ Tue	Mer/ Wed	Jeu/ Thur	Ven/ Fri	Sam/ Sat
—	—	13:00 - 19:00	13:00 - 19:00	13:00 - 19:00	13:00 - 16:00	9:00 - 13:00

La p'tite vie au BSR... Life at ASO...

Avec le printemps revient la mise à jour des coordonnées de votre groupe.

Les envois postaux aux groupes et la production d'une liste de réunion imprimée ou publiée sur notre site web et sur l'application « Meeting guide » pourront être menés rondement si votre groupe participe au processus.

Ne tardez pas à nous envoyer le nom de votre nouveau RSG, votre changement d'adresse ou des précisions souhaitées à l'inscription qui se trouve dans la liste de réunion (Accès en fauteuil roulant, type de réunion si autre que partage ou conférencier, métro ou autobus, entrée si différente de l'adresse principale, etc.)

Vous pouvez le faire sur place au bureau des services. Sinon, le site web permet de compléter les renseignements et de nous les transmettre par voie électronique. Vous pouvez aussi les envoyer par courrier ou les déposer en personne au bureau. Un courriel détaillé envoyé à bsr-services@aa87.org par un membre responsable de la conscience de votre groupe est une autre possibilité.

Au plaisir d'avoir de vos nouvelles et de célébrer ensemble le retour du printemps !

With Spring comes the update of your group's contact and meeting information.

Mailings to groups and the production of a printed meeting list or on our website and on the "Meeting guide" app can be carried out smoothly if your group participates in the process.

Do not delay in sending us the name of your new G.S.R., your change of address or any other details about your meeting you wish to publish on the meeting list (wheelchair access, meeting format if other than speaker meeting, metro or bus info, specific entrance if different from the main address, etc.)

This can be done on site at the Area Service Office. Or the website allows you to complete the information and send it to us electronically. You can also send it by mail or drop them off in person at the office. A detailed email sent to bsr-services@aa87.org by a group member is another possibility.

We look forward to hearing from you and celebrating together the return of spring!



FAQ

La vieillesse et l'alcool

Old age and alcohol

La vejez y el alcohol

Écrire un texte sur le lien possible entre l'alcool et le vieillissement peut soulever bien du déni de la part des personnes et de leur environnement. Oui, il y a beaucoup de membres âgés dans notre mouvement mais ils y ont adhéré à un âge plus jeune. Alors, qu'est-ce qui cause cette problématique soulignée au début de ce texte? Il est certain que la solitude, le délaissement par des proches peuvent être des facteurs incriminants et convaincants. Mais y aurait-il d'autres raisons?

En discutant avec un ami d'un âge certain, les raisons suivantes ont été soulevées : les deuils successifs (perte du conjoint, de compagnons de travail, des repères apportés par son emploi), changement dans son environnement habituel (déménagement dans une maison de retraite ou dans un CHSLD); bref, tous ces facteurs contribuent à une consommation d'alcool plus intense et peuvent même conduire à l'alcoolisme. Alors, quelle aide les AA peuvent-ils leur apporter?

Dans un premier temps, tenter de mettre en lumière la dénégation de certains directeurs d'établissement en les informant que ces phénomènes peuvent exister; organiser des conférences auprès des gens en collaboration avec nos comités de service. Et d'un point de vue plus personnel, rendre visite à nos proches dans les établissements concernés. Car boire en solitaire est dangereux.

Il y aurait tellement de points à rajouter, tellement de facteurs à considérer; nous y reviendrons ultérieurement. Chaque membre devrait faire sa propre réflexion et se poser les bonnes questions...

Writing about the possible link between alcohol and aging can bring up a lot of denial from the persons concerned, as well as from their entourage. Yes, there are many older members in our movement but they joined AA at a younger age. So what's causing the problem of denial mentioned at the beginning of this article? Certainly, solitude and abandonment by relatives may be likely factors. But could there be other reasons?

In conversation with an older friend, the following reasons came up: successive bereavements (loss of a spouse, friends, or coworkers and other social factors provided by his job): changes in his usual environment (moving to a retirement or nursing home). Any or all of these factors can contribute to an increase in alcohol consumption and may even lead to alcoholism. So what help can AA give them?

First, try to make clear to administrators of these elder-care facilities that they should avoid falling into denial about alcohol use by residents, and informing them that this phenomenon can and does exist. Secondly, work to organize conferences with these workers in collaboration with our Service committees. Also, from a more personal point of view, we can encourage our members to visit relatives in these establishments, with a view to ensuring their health and security. Because drinking alone is dangerous.

There are so many additional points that could be added here, and so many factors to consider: We will return to this subject later. All our members should think about this problem for themselves, and ask themselves the right questions ...

Escribir un texto sobre el lazo posible entre el alcohol y el envejecimiento puede levantar mucha negativa por parte de las personas y por parte de su medio ambiente. Sí, hay muchos miembros de edad en nuestro movimiento pero se adhirieron a eso a una edad más joven. ¿Entonces, qué es lo que causa esta problemática subrayada al principio de este texto? Está seguro que la soledad, el abandono por allegados pueden ser factores determinantes y convincentes. ¿Pero habría otras razones?

Discutiendo con un amigo de una edad cierta, las razones siguientes han sido levantadas: los duelos sucesivos (pérdida del cónyuge, de los compañeros de trabajo, indicaciones aportadas por su empleo), cambio en su medio ambiente acostumbrado (mudanza a un asilo de ancianos o en un CHSLD); total, todos estos factores contribuyen a un consumo de alcohol más intenso y hasta pueden conducir al alcoholismo. ¿Entonces, que ayuda pueden aportarles los A.A.?

Primeramente, intentar poner en evidencia la denegación de ciertos directores de establecimientos informándolos que estos fenómenos pueden existir; organizar conferencias cerca de la gente en colaboración con comité de Información Pública de Alcohólicos Anónimos y el comité de la Colaboración con los Medios Profesionales. Y de un punto de vista más personal, visitar a nuestros allegados en los establecimientos concernidos. Porque beber en solitario es peligroso.

Habría tantos puntos que hay que añadir, tantos factores que hay que considerar; volveremos allá posteriormente. Cada miembro debería hacer su propia reflexión y plantearse las buenas preguntas...

Vous avez une question à propos du Service? Vous n'êtes sûrement pas la seule personne à se la poser. Faites-en part à notre équipe de « chercheurs » qui vous débusquera une réponse dans nos publications.

You have a question about AA service? Surely, you're not the only one looking for an answer. Share it with our team of researchers. They will find an answer for you from our literature.

echoredacteur@aa87.org

AActualités



L'Assemblée du Délégué du 9 mars 2019

Environ 130 membres étaient présents à l'assemblée du 9 mars dernier. Répartis en plusieurs petits groupes, ils ont donné leur avis sur des questions qui seront discutées par les délégués durant la prochaine Conférence des Services Généraux. Les modérateurs présents à chaque table devaient s'assurer que tous puissent s'exprimer. Les ateliers ont été très animés, et les rapports (succincts) des secrétaires nous ont démontré l'intérêt que les membres présents portent à notre Mouvement. Une opinion exprimée par plu-

sieurs membres a retenu mon attention: il serait bon que nous leur expliquions mieux ce qui se passe lors des Forums territoriaux et de l'ASTECAA.

Notre délégué nous a dit, en conclusion, qu'il utiliserait nos réponses afin de bien représenter la conscience de groupe de la Région 87 lors de la CSG, en mai prochain. **N'oubliez pas** le rapport du délégué en juin (voir les détails en page 6) !

The Delegate's Assembly of March 9, 2019

Approximately 130 members were present at the March 9 assembly. They were divided in many small groups and they expressed their opinions on some of the questions that will be discussed by the Delegates at the next General Service Conference. The moderators at each table made sure that all present could be heard. The workshops were very lively, and the (brief) reports given by the secretaries showed the interest that the participating members take in our Fellowship. One opinion voiced by many drew my attention: it

would be appropriate that we better explain what goes on at Regional Forums and at the CERAASA.

In conclusion, our Delegate told us that he would use our answers to reflect Area 87's group conscience during the GSC next May. **Don't forget our Delegate's Report in June (see information on page 6)!**

A.A. Public Information Committee at ACoA Group's 3rd Year Anniversary

On January 31st, 2019, the Coordinator of our Public Information Committee attended "Healing our Inner Child" group's third year anniversary in Pierrefonds. You may ask: "What is ACoA?". "Adult Children of Alcoholics/Dysfunctional Families", is a 12-Step Fellowship whose aim is to help adults recover from the effects of growing up in an alcoholic or otherwise dysfunctional family. Family dysfunction can include alcoholism, abandonment, neglect, or any type of addiction or abuse. ACoA does not seek to assign blame to parents or caretakers, but seeks to understand the reality of how family dysfunction affected them as children and how it still affects their behavior as adults today.

Bill Wilson who himself suffered deep childhood trauma, predicted in 1956 that a new fellowship would someday use the 12 steps and a

caring community to heal long-buried "psychic damages." Using ACoA's tools and adapted steps, members accept powerlessness over their hurtful past and use a "blameless" inventory to heal behavior today. As Bill W. himself wrote: "Many oldsters who have put our 'booze cure' to severe but successful tests still find they often lack emotional sobriety. . . . Peace and joy may still elude us." . . . © A.A. Grapevine, 1958

"Healing our Inner Child" is Montreal's only English meeting of ACoA. The event was attended by some members of Montreal's French ACoA groups, a teacher from a Montreal CEGEP, a Pastor of a local Church, and many other members of Al-Anon and A.A. The anniversary was a big success: a total of 49 people were in attendance!

Vous aimeriez vous joindre à l'équipe du bulletin Écho comme reporter de la rubrique AActualités? Communiquez avec nous à : echoredacteur@aa87.org

Would you like to join the Écho Bulletin team as a reporter for The AActualités Column? Contact us at : echoredacteur@aa87.org

Services aux groupes / Group Services

Dates prévues pour les activités à venir / Scheduled dates for coming activities

Français	English
Information sur le rôle du RDR BSR :	Information on the DCM Function A.S.O.:
Atelier sur l'accueil du nouveau BSR : 1 ^{er} juin et 15 septembre (à 9 h)	
Séminaires sur la structure des AA (8 h 30 à 15 h 45) BSR : 7 avril, 21 septembre et 7 décembre Extérieur : 2 juin et 2 novembre	AA Service Seminars (8:30 A.M. to 3:45 P.M.) A.S.O.: October 5 th
Les Douze Traditions BSR : 6 avril et 8 septembre (9 h à midi)	The Twelve Traditions A.S.O.: October 26 th (9:00 A.M. to 12:00 noon)
Les Douze Concepts BSR : 4 mai et 10 novembre (9 h à midi)	The Twelve Concepts A.S.O.: November 16 th (9:00A.M. to 12:00 noon)
Entraide pour femmes en service BSR : 14 avril, 9 juin, 20 octobre et 15 décembre (à 13 h)	Support for Women in Service A.S.O.: May 5 th (at 1:00 P.M.) and September 22 nd (at 9:00 A.M.)

Des nouvelles du Comité des Publications

Le 14 février dernier, au BSR, le comité des publications s'est réuni pour son 1^{er} atelier de l'année. Marie-Josée B. du comptoir des publications y a fait une présentation sur le Magasin en ligne. Plus d'une vingtaine de participants étaient présents.



Plusieurs projets sont aussi à venir pour ce comité qui réunit depuis plus de 2 ans, toutes les publications disponibles. Si vous voulez rejoindre le comité, vous êtes les bienvenus le 2e jeudi de chaque mois à 19 h au Bureau des services.

Merci à tous ceux qui se sont déplacés pour l'événement.

Représentant (e) des publications et tout bon lecteur de confiance



Nous avons besoin de vous. Nous recherchons des courts témoignages d'expérience, force et espoir vis-à-vis votre implication et les publications pour notre prochaine chronique intitulée : « Toi, tu m'inspires! » Vous pouvez envoyer le tout à publications@aa87.org ou nous téléphoner au (514) 374-3688 poste 1 pour plus d'information.

CALENDRIER DES RÉUNIONS / MEETINGS CALENDAR

Comités	Heure	Avril	Mai	Juin
aidetelephonique@aa87.org	19 h	23	28	25
archives@aa87.org	19 h 30	—	16	21
centresdedetention@aa87.org	9 h	20	—	15
centresdetraitement@aa87.org	19 h 30	—	22	—
cmp@aa87.org	19 h	17	15	19
comitedespublications@aa87.org	19 h	11*	9	13*
communicationsinternes@aa87.org	17 h	8	6	10
congres@aa87.org	19 h 30	1	6	3
correctionalfacilities@aa87.org	13 h	21	—	16
helpline@aa87.org	19 h	11	9	13
Informationpublique@aa87.org	19 h 30	3	1	5
publicinformation@aa87.org	18 h	3	1	5
servicesauxgroupes@aa87.org	19 h	18	16	20
web@aa87.org	19 h	10	—	12

* Cette rencontre est un atelier pour les représentants des publications des groupes

Lieu – location : BSR – ASO, 3920 Rachel Est, Montréal H1X 1Z3



Quatrième Dimension

Réunion par appel conférence portant sur l'étude du Gros Livre

Alcooliques Anonymes
Groupe : Quatrième Dimension
District 88-10 – Cœur de l'Estrie

Tous les mardi à 20h30
Appelez au (819) 315-0737
www.ipdistrict10.com
quatriemedimension@gmail.com



Avril 2019 – April 2019 – Abril 2019

26-28 – 46^e Congrès AA des Laurentides – Centre de Villégiature Tremblant – Quartier Tremblant, 161 chemin du Curé-Deslauriers – Mont-Tremblant – **THÈME « AA M'AMÈNE TOUJOURS PLUS HAUT »** – Participation Al-Anon – Ouverture vendredi à 20 h – Coût : 16 \$ (spectacle inclus) – Partages et conférences – Brunch du dimanche (\$) – Spectacle d'artistes AA – DJ, danse et décompte – Info: congresdeslaurentides.com

27 – 41^e Congrès AA District 87-15 – Polyvalente Chanoine-Armand-Racicot – 940, boul. de Normandie – Saint-Jean-sur-Richelieu J3A 1A7 – **THÈME « AVEC AMOUR »** – Participation Al-Anon, Alateen et MONQYPAA – Ouverture des portes : 9 h. – Coût : 15 \$, 12 \$ en prévente (souper inclus) – Partages – Ateliers – Décompte – Danse – Spectacle musical – Souper famille AA gratuit – Info: Michel C.

27-28 – 50^e Congrès AA de Shawinigan – 2263, avenue du Collège – Shawinigan G9N 6V8 – **THÈME « UN DEMI-SIÈCLE D'AMOUR ET DE PARTAGE »** – Participation Al-Anon et Alateen – Inscription samedi à 8h15, dimanche à 9 h – Repas sur place – Partages, décompte et AA vu de l'extérieur – Gâteau servi samedi en soirée – Inscription volontaire.

Mai 2019 – May 2019 – Mayo 2019

3-4 – 37^e Congrès AA Longueuil Rive-Sud – Collège Notre-Dame-de-Lourdes – 845, chemin Tiffin – Longueuil J4P 3G5 – **THÈME « VIVRE EN PAIX »** – Participation Al-Anon et Alateen – Coût : 10 \$ en prévente, 12 \$ sur place, Alateen 3 \$ – Ouverture à 20 h vendredi, 9 h samedi – Accès pour personnes à mobilité réduite – Plus de 30 conférences – Accueil du nouveau – Cantine sur place – Danse samedi à 21 h – Info : Robert M.

**37^e grand congrès AA
LONGUEUIL • RIVE-SUD**
AVEC LA PARTICIPATION DE
AL-ANON & ALATEEN

Vivre en paix

3 et 4 mai 2019

Samedi - Pièce de théâtre, décompte et danse

- Plus de 30 Conférences
- Accueil du nouveau
- Cantine sur place
- Danse: samedi à 21h

OUVERTURE:
Vendredi 20h
Inscriptions à partir de 18h
Samedi 9h
• Ouvert au public •

ADMISSION - Les 2 jours
Prévente 10 \$
Sur place 12 \$
Alateen 3 \$

COLLÈGE NOTRE-DAME-DE-LOURDES • 845, CHEMIN TIFFIN, LONGUEUIL, QC J4P 3G5

ACCÈS ASCENSEUR STATIONNEMENT GRATUIT LONGUEUIL RTL 1, 19 ou 54

Pour information: Robert M. 514.771.3709

17

18 – Congrès AA de Québec – CEGEP Garneau – 1660, boul. de l'Entente – Québec G1S 4S3 – Participation Al-Anon – Coût: 10 \$ – Accueil vendredi à 19 h, samedi à 9 h 30 – Partages - **AA vu de l'extérieur** – Décompte – Info: François T., Richard B.

Juillet 2019 – July 2019 – Julio 2019

26-28 – 49^e Congrès de Baie-Comeau – CEGEP DE Baie-Comeau – 537, boul. Blanche – Baie-Comeau – **THÈME « UNE LIBERTÉ POUR TOI »** – Participation Al-Anon – Stationnement pour motorisés et camping sauvage – Accès pour personnes à mobilité réduite – Accueil vendredi 18 h 30 – Partages AA et Al-Anon – Décompte – Info: Mélanie J.

Août 2019 – August 2019 – Agosto 2019

9-10 – 41^e Congrès AA de Granby District 87-21 – Centre Jean-Paul Régimbald (Pères Trinitaires) – 200, boul. Robert – Granby J2H 0R2 – **THÈME « MAIN DANS LA MAIN »** – Participation Al-Anon – Contribution volontaire – Hébergement disponible sur place – Ouverture vendredi 19 h et samedi 9 h – Info: Lise P.

Novembre 2019 – November 2019 – Noviembre 2019

8-10 – Congrès Région 87 – Area 87 Convention – Hôtel Plaza Universel – 5000, rue Sherbrooke est – Montréal H1V 1A1.

« POUR CE QUI EST DES AFFAIRES DU GROUPE, LA CONSCIENCE COLLECTIVE SE RÉVÈLERA AVEC LE TEMPS PARFAITEMENT FIABLE. ELLE SERA, EN FIN DE COMPTE, UN GUIDE PLUS INFALLIBLE POUR LES AFFAIRES DU GROUPE QUE LA DÉCISION D'UN SEUL MEMBRE, PEU IMPORTE SA COMPÉTENCE OU SA SAGESSE. »

BILL W., COFONDATEUR DES AA, JANVIER 1948, « DEUXIÈME TRADITION », LE LANGAGE DU COEUR

"WITH RESPECT TO ITS OWN AFFAIRS, THE COLLECTIVE CONSCIENCE OF THE GROUP WILL, GIVEN TIME, ALMOST SURELY DEMONSTRATE ITS PERFECT DEPENDABILITY. THE GROUP CONSCIENCE WILL, IN THE END, PROVE A FAR MORE INFALLIBLE GUIDE FOR GROUP AFFAIRS THAN THE DECISION OF ANY INDIVIDUAL MEMBER, HOWEVER GOOD OR WISE HE MAY BE."

AA CO-FOUNDER, BILL W., JANUARY 1948, "TRADITION TWO", THE LANGUAGE OF THE HEART



Vous projetez un événement / Planning a Future Event?

Les informations doivent parvenir au B.S.R., au plus tard le 24 mai 2019, pour l'édition de l'été 2019 : region@aa87.org ou echoredacteur@aa87.org

Information must be received at A.S.O., no later than May 24, 2019, for the Summer 2019 Edition: area@aa87.org or echoredacteur@aa87.org

